

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Anthony Nguyễn Quốc Dũng ,C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 425-212-7144
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHÚA NHẬT 6 PHỤC SINH - NGÀY 14 THÁNG 5 NĂM 2023

TÂM THƯ MỤC VỤ

SỨC MẠNH THẦN THIÊN



Trọng kính quý anh chị em trong tình yêu Thánh Tâm Chúa Giêsu,

Bà Maria sống tại Xuân Lộc Việt Nam, bị đau mắt hột trên 20 năm, nên chỉ nhìn thấy mờ mờ. Bà cùng chồng và 12 người con hiện đang sống chung trong cùng một nhà. Bà dù mắt không trông thấy rõ nhưng đã âm thầm làm đủ mọi việc cho chồng và cho các con.

Ông Gioan chồng bà khoẻ mạnh, nhưng chẳng làm việc gì, chỉ nhậu nhẹt suốt ngày. Ngày ngày từ sáng tới tối lúc nào ông cũng ôm chai rượu, la cà với các bạn nhậu. Ông chẳng quan tâm bất cứ điều gì trong gia đình. Các con ai cũng giống tính ông, cũng chỉ biết lo cho bản thân mình.

Vào một ngày bà Maria đau nặng phải đưa đi cấp cứu và nằm bệnh viện vài ngày. Trong mấy ngày bà vắng nhà, căn nhà trở nên cô quạnh, bếp núc không ai lo, nhà không ai dọn, các con mỗi người mỗi ngã. Không giờ cơm chung, không giờ kinh tối chung, mạnh ai đi đâu tùy ý. Cô gái lớn nhất bị sốt nặng nằm lì bị trên giường, ho hen cả đêm cũng chẳng ai biết đến. Ông Gioan và các anh chị em khác cùng nhà nhưng chẳng hề hay biết cô đang bị gì và gặp khó khăn gì. Sau vài ngày từ bệnh viện trở về, vừa bước vô nhà, bà nghe tiếng ho tiếng rên của cô gái lớn, bà biết ngay có chuyện không ổn với con. Bà kêu toán lên, thúc giục người trong nhà đưa cô gái đi bệnh viện. Bác sĩ đã chuẩn đoán và cho biết cô bị bệnh tim rất nặng, nhưng vì đưa đến bệnh viện quá trễ, nên không thể cứu chữa được. Cô gái đã qua đời vài ngày sau đó.

Hoàn cảnh thật bi thương cho nỗi khổ tâm của người Mẹ. Cả một gia đình sáng mắt lại không nhìn ra những đòn đau mà chính người thân yêu đang sống bên cạnh mình? Tại sao người mẹ gần như mù loà cả hai mắt lại nhìn thấy được bệnh tình của con, và kịp thời kêu cứu chữa?

Người Mẹ bị mù nhưng bà lại thấy, bà thấy rõ những nhu cầu của gia đình, thấy rõ tiếng kêu đón đau của con, vì bà có ánh mắt của Chúa Giêsu, một ánh mắt của tình yêu, ánh mắt tấm lòng của một người Mẹ khiến bà biết quan tâm, để ý đến nhu cầu, đến những đau khổ của mọi người trong gia đình; bà có ánh mắt quên mình, ánh mắt xả thân của người Mẹ nên chỉ biết sống cho con và vì con.

Trong tháng Năm, tháng mừng người Mẹ Thiên Quốc cũng như mừng người Mẹ trần thế của mỗi người. Tạ ơn Chúa đã ban cho chúng ta Mẹ Thánh Chúa để nên máng thông ơn của Thiên Chúa cho nhân loại. Tạ ơn Chúa đã ban cho chúng ta

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:00 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

30 phút trước Thánh Lễ mỗi ngày

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



Mẹ Thánh Chúa để nên máng thông ơn của Thiên Chúa cho nhân loại. Tạ ơn Chúa đã ban cho chúng ta người Mẹ trần thế để yêu thương và bảo bọc chúng ta như sự hiện diện sống động đầy tình xót thương của Thiên Chúa trong cuộc đời.

Hôm nay, Chúa Giêsu hứa trao ban chúng ta một “Đấng bầu chữa khác,” nghĩa là Ngài muốn củng cố niềm tin nơi chúng ta. Đấng Bầu Chữa sẽ ban sức mạnh, giúp chúng ta sống một cách can đảm và hào hùng khi đối diện với thánh giá trong cuộc sống. Đấng Bầu Chữa sẽ tuôn đổ nơi con người tình yêu không giới hạn, một tình yêu trao ban nhưng không, qua tình yêu của Mẹ Maria, và qua tình thương của người mẹ hiền yêu dấu nơi trần thế.

Ước mong sao cuộc sống của người Kitô hữu chúng ta không bao giờ buồn chán và cô đơn vì chúng ta đang cùng đồng hành với một Đấng Bầu Chữa thiêng liêng đầy yêu thương và quyền năng.

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSsR
Chính xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

14-05: Chúa Nhật 6 Phục Sinh

15-05: Thứ Hai, Thánh Isidôre, Nông Dân

18-05: Thứ Gioan I, Giáo Hoàng

20-05: Thứ Bảy, Bernadino Siena, Linh Mục

21-05: Chúa Nhật Chúa Thăng Thiên.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

CÔNG ĐỨC CHÚA NHẬT 07/05/2023. : Giáo Xứ nhận được: \$7,124.00 (bao gồm trong phong bì: \$5,494.00; qua online: \$115.00, loose cash: \$1,278.00, Children: \$237.00)

Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

THÔNG BÁO

THÁNH LỄ XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Giáo Xứ hân hoan tạ ơn Chúa và chúc mừng 29 em sẽ Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu trong Thánh Lễ lúc 5:30 AM, Chúa nhật 20 tháng 5 năm 2023.

Xin Quý Anh Chị Em cầu nguyện xin Chúa chúc lành và ban cho các em được lòng tin kính, mến yêu và cậy trông vào Chúa Giêsu Thánh Thể, cũng như luôn giữ mãi tấm lòng trong sạch hầu xứng đáng trở nên Đền Thờ cho Thiên Chúa ngự trị.

Giáo Xứ xin tri ân cha Tuyên Úy và Khối Giáo Dục, cách riêng quý Thầy Cô Lớp Giáo Lý XTRL đã hy sinh giúp cho các em có được niềm vui và hạnh phúc đón nhận Chúa Thánh Thể.

THÁNH LỄ THÊM SỨC

Đức Giám Mục Địa Phận sẽ đến ban Bí Tích Thêm Sức cho 32 em trong Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 21 tháng 5 lúc 11:00 AM. Xin Quý Phụ Huynh trong những ngày của tuần này, cố gắng đưa các em đến tham dự Thánh Lễ hầu chuẩn bị tâm hồn cho các em đón nhận Chúa Thánh Thần.

Giáo Xứ hân hoan tạ ơn Chúa và chúc mừng các em

Nguyện xin Chúa Thánh Thần ban nhiều phúc lành cho các em trong ngày đặc biệt này.

Wishing you all God's blessings on this very special day. Congratulations.

Giáo xứ cũng xin ghi nhận những hy sinh, nhiệt thành và tận tâm của cha Tuyên Úy, quý Thầy Cô trong Khối Giáo Dục đã tận tình giúp các em có được ngày Hồng Phúc hôm nay.

CHÚC MỪNG NGÀY HIỀN MẪU – MOTHER'S DAY

Nhân dịp mừng Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day), Giáo xứ xin được chúc mừng và hiệp thông cầu nguyện cho Quý Mẹ trong và ngoài Giáo xứ. Quý Mẹ chính là những món quà, những ân phúc thật cao quý mà Thiên Chúa đã ban cho Gia Đình và Giáo Xứ. Giáo Xứ hết lòng tạ ơn Chúa và cảm ơn Quý Mẹ. Nguyện xin Chúa ban cho Quý Mẹ sức khỏe, niềm vui, và tràn ngập hạnh phúc bên đàn con cháu trong Gia Đình.

+ Trong ngày Mother's Day, Đoàn Thiếu Nhi sẽ phụ trách bán hoa dâng tặng Quý Mẹ sau các Thánh Lễ của các ngày 13 và 14 tháng 5. Kính xin quý Anh Chị Em thương ủng hộ cho Đoàn.

CHÚC MỪNG NGÀY HIỀN MẪU – MOTHER'S DAY

Nhân dịp mừng Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day), Giáo xứ xin được chúc mừng và hiệp thông cầu nguyện cho Quý Mẹ trong và ngoài Giáo xứ. Quý Mẹ chính là những món quà, những ân phúc thật cao quý mà Thiên Chúa đã ban cho Gia Đình và Giáo Xứ. Giáo Xứ hết lòng tạ ơn Chúa và cảm ơn Quý Mẹ. Nguyện xin Chúa ban cho Quý Mẹ sức khỏe, niềm vui, và tràn ngập hạnh phúc bên đàn

con cháu trong Gia Đình.

+ Trong ngày Mother's Day, Đoàn Thiếu Nhi sẽ phụ trách bán hoa dâng tặng Quý Mẹ sau các Thánh Lễ của các ngày 13 và 14 tháng 5. Kính xin quý Anh Chị Em thương ủng hộ cho Đoàn.

HIỆP THÔNG VÀ CẦU NGUYỆN

Giáo Xứ nhận được tin:

-Cụ Maria Nguyễn Thị Nụ, thân mẫu chị Liên, thành viên Ban Điều Hành Nhà Bếp, và anh chị Tâm Hà, thành viên CĐ Phục Sinh, vừa qua đời ngày 07 tháng 5 năm 2023 tại Carrollton, Texas.

Giáo Xứ xin chân thành chia sẻ và hiệp thông cầu nguyện cùng chị Liên, anh chị Tâm Hà và toàn thể tang quyến. Nguyên xin Chúa nhân từ sớm đón nhận linh hồn Maria vào Nước Chúa, và xin Chúa cũng thương nâng đỡ, ban sức mạnh cho chị Liên, anh chị Tâm Hà, và tang quyến trong những ngày thương tiếc người Mẹ Hiền kính yêu.

THÁNH LẬP ĐOÀN THANH NIÊN THÁNH TÂM

Giáo Xứ đang thành lập Đoàn Thanh Niên Thánh Tâm, với mục đích tạo môi trường cho các thanh niên nam nữ tuổi từ 18 trở lên, cùng đồng hành nâng đỡ nhau sống đức tin, cùng chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, cũng như cùng chung lòng phục vụ Hội Thánh đúng điệu cảm của người trẻ. Xin quý anh chị em thanh niên nam nữ hãy cùng ghi danh gia nhập Đoàn Thanh Niên Thánh Tâm, Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu. Đơn ghi danh dưới cuối nhà thờ. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc anh Thuý (214-995-6810) hoặc anh Thành (214-315-0500).

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ GÂY QUỸ XÂY DỰNG

Như thông lệ mọi năm, Giáo Xứ sẽ thực hiện chương trình Xổ Số Gây Quỹ Xây Dựng Ngôi Thánh Đường mới. Giải Đặc Biệt năm nay sẽ là một chiếc xe trị giá ba mươi ba ngàn (\$33,000) Mỹ Kim và nhiều giải thưởng đặc biệt khác. Giáo Xứ tha thiết xin anh chị em thương mua vé và giúp phổ biến vé được bao nhiêu có thể, hoặc ít là hỗ trợ Giáo Xứ 10 tấm vé và 10 tấm vé phổ biến trong các thân nhân bạn hữu giúp Giáo Xứ. Những cuống vé số được ghi tên và số điện thoại người mua, tiền bán vé số, hoặc những tấm vé còn lại (nếu có) xin trao gởi lại cho Giáo Xứ hoặc những người phụ trách sau đây:

- ◇ Anh Nguyễn Hoàng Duy: 469-543-7780
- ◇ Anh Thành Thomas: 214-315-0500
- ◇ Chị Dung Cecilia: 972-822-9062

Giáo Xứ chân thành tri ân tấm lòng đầy yêu mến và quảng đại của quý anh chị em.

CUNG NGHINH ĐỨC MẸ FATIMA NƠI CÁC GIA ĐÌNH

Giáo Xứ đã chính thức thực hiện chương trình Cung Nghinh Đức Mẹ Fatima tới các gia đình vào những buổi chiều Chúa Nhật lúc 6 giờ. Các gia đình thỉnh cầu đón Đức Mẹ rất mong được quý anh chị em đến gia đình hiệp thông cầu nguyện (địa chỉ gia đình trên bản tin trước văn phòng Giáo Xứ). Những gia đình nào muốn “đón Mẹ về nhà mình”, xin liên lạc ông Nghi: 972-394-8905 hoặc ông Tiến: 469-230-6662.

THÔNG CÁO CỦA GIÁO PHẬN DALLAS VỀ CÁC LINH MỤC Ở NƠI KHÁC ĐẾN CỬ HÀNH BÍ TÍCH (Notice of Diocese of Dallas Concerning Visiting Priests and Speakers)

Theo yêu cầu của Giáo Phận Dallas, các linh mục đến cử hành Bí Tích trong Địa Phận hoặc các giáo dân đến diễn thuyết, phải có giấy giới thiệu hoặc chứng nhận “không có gì ngăn trở” từ bề trên hoặc giới chức thẩm quyền của họ. Giấy chứng nhận phải được cấp trong vòng 6 tuần lễ trước khi vị đó đến Giáo Phận. (*Visiting priests coming to the diocese to celebrate a sacrament must present a celebret or affidavit of good standing issued within the previous six-week period. Lay speakers must present a letter of good standing from their pastors or diocese within the previous six-week period.*)

Quý Anh Chị Em trong Giáo Xứ khi có các linh mục thân quen đến thăm, xin vui lòng nhắc nhở các ngài để các ngài chuẩn bị trước giấy chứng nhận mà Giáo Phận yêu cầu.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 14/05

Lễ 5:30 PM: GD Tuấn Thoa

** Chúa Nhật 15/05

Lễ 9:00 AM: GD Thanh Vân Đỗ

Lễ 11:00 AM: GD Trần Tế Long

** Thứ Bảy 20/05

Lễ 5:30 PM: GD Hoà Thảo

** Chúa Nhật 21/05

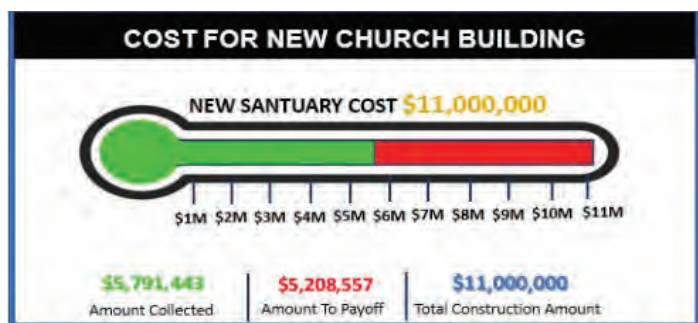
Lễ 9:00 AM: GD Nguyễn Văn Chung và Trầm Thuý Nguyễn

Lễ 11:00 AM: GD Danh Trinh

DÂNG HOA ĐỨC MẸ

+ Bà Thanh Vân và 3 Vị Ân Danh

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG



Thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.

Tuần May 07, 2023

Mr. & Mrs. Nguyễn Thế Lực: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Trương Thanh Duy: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Patrick Butler & Tram Ta-Butler: Dâng cúng \$25.00
 Ms. Nguyễn Ngọc Anh: Dâng cúng \$26.00
 Mr. & Mrs. Mai Hoàng Khiêm: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Anh Dũng: Dâng cúng \$200.00
 Mr. & Mrs. Lê Quốc Nam: Dâng cúng \$400.00
 Mr. & Mrs. Danh Hưng Justin: Dâng cúng \$1,000.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Thế Cường: Dâng cúng \$5.00
 Mr. & Mrs. Trần Toán: Dâng cúng \$5.00
 Mr. & Mrs. Bùi Huy Hùng: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Lương Ngọc Việt: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Lâm Hoàng Yên: Dâng cúng \$10.00
 Ms. Trần Ngọc Hân: Dâng cúng \$30.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Văn Tuyên: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Trần Ngọc Thành: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Trần Ngọc Châu: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Minh John: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Lưu Minh Hoàng: Dâng cúng \$20.00
 Ms. Đoàn Thị Hiếu: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Trần Kim Vu: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Hữu Tuyên: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Thanh Ngoan: Dâng cúng \$20.00
 Ms. Nguyễn Thị Nop: Pledge \$2,000.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Anh Tuấn: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Cai Đình Khiêm: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Mai Hoàng Minh Tuấn: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Trần Quang Đức: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Đức Thanh: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Đình Tiến Dũng: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Phạm Hoàng Thiên Ngân: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Vũ Đức Thắng: Dâng cúng \$25.00
 Mrs. Khưu Thị Mai Chinh: Dâng cúng tiếp \$40.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Huy Trung: Dâng cúng tiếp \$40.00
 Mr. & Mrs. Mai Hoàng Công: Dâng cúng \$40.00
 Mr. & Mrs. Lê Nghiệp: Dâng cúng \$50.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Tiến Dennis: Dâng cúng \$50.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Anh Dung: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Lưu Bá Trúc: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00

Mr. Bùi Toàn Quyên: Dâng cúng \$70.00
 Mr. & Mrs. Mai Tony: Dâng cúng \$100.00
 Ms. Tong Thị Tha: Pledge \$13,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
 Mr. & Mrs. Trần Văn Ba: Dâng cúng \$100.00
 Mr. Đoàn Bảo: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Chí Thiện: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Bùi Xuân Yêm: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Mai Hồng Khanh: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Văn Chung: Dâng cúng \$120.00
 Mr. & Mrs. Phạm Ngọc Thái: Dâng cúng \$200.00
 Mr. & Mrs. Trần Đại: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Đức Minh: Dâng cúng \$100.00
 Ân Danh SC: Dâng cúng \$710.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Chi Tam: Dâng cúng \$150.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Xuân Trường: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Trương Dominic Nhuận: Dâng cúng \$20.00
 Ms. Võ Thị Hằng: Dâng cúng \$5.00
 Ms. Nguyễn Thị Minh Tâm: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Thế Tuấn: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Văn Hiện: Dâng cúng \$10.00
 Ms. Nguyễn Thị Hương: Dâng cúng \$10.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Phi Long: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Đức Uan: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Trần Văn Tin: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Dương Đình Gioan: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Ngọc John: Dâng cúng \$200.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Ngọc Trần: Dâng cúng \$200.00
 Mr. & Mrs. Phan Anh Thuận: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Thanh Thực Vũ: Dâng cúng \$30.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Nguyễn Ly: Dâng cúng \$200.00
 Ms. Nguyễn Thị Hoa: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Đặng Văn Tiến: Dâng cúng \$50.00
 Mr. & Mrs. Trần Trung Thiện: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Ân Danh (JHA): Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Đặng Thị Mỹ: Dâng cúng \$20.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Minh Ha & Nguyễn Linh: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Chí Thiện: Dâng cúng \$100.00
 Mr. & Mrs. Nguyễn Đình Quyền: Dâng cúng \$521.00
 Ân Danh CS: Dâng cúng \$1,000.00
 Mr. & Mrs. Hoàng Đức Tiến: \$1,200.00
 [CRAWFISHNIGHT]
 Mr. & Mrs. Nguyễn Huy Cường: Dâng cúng \$1,100.00
 Mr. & Mrs. Lê Thoại Lộc: \$2,000.00
 [CRAWFISHNIGHT]
 Mr. & Mrs. Khanh - GXTP: Dâng cúng \$2,000.00
 [CRAWFISHNIGHT]
 The Blackbaud Giving Fund: Dâng cúng \$25.00
 Mr. & Mrs. Vũ Michael: Dâng cúng \$1,200.00
 [CRAWFISHNIGHT]
 Ân Danh Ms. KH: Dâng cúng \$1,000.00
 Bán Vé Số: \$25,420.00
 GXTT Quán: \$11,447.00

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng, tuần May 07, 2023: \$52,944.00

**Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.**

*** Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.**

*** Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.**



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anhanguyen@gmail.com



Pho Bistrot II Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
Sun - Thurs 11am-9:30pm
Fri & Sat 11am-10pm

**310 E. Round Grove Road #100
Lewisville, Texas 75067**

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen

TAXLOGICA

TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY

"FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv.

Giúp Dẫn Đón cho các Chương Trình... **friday** health plans

GHÍ DANH QUANH NĂM
cho người thu nhập thấp
hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh **Obamacare**
theo đúng luật của Sở Thuế
sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh
11/01/21-01/15/22



Ghi danh **Medicare**
dùng thời gian qui định
sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh
10/15/21-12/07/21



**9788 WALNUT ST STE 132
DALLAS, TX 75243
972.539.4499**

**1600 E PIONEER PKWY STE 501
ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444**

**5310 E BELKNAP ST UNIT D
HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136**



HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mễ



Đức Hương Garland



Đức Hương Houston

ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

- ☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.
- ☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người."

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

ĐỊA ỐC



0% CommisiOn
Nếu Mua Nhà!!!

Thach Nguyen
Realtor, BFA, MBA
Có bằng cử nhân, và thạc sĩ

- 30+ năm ở Dallas, TX
- 10+ năm kinh nghiệm



469-765-2221

Avignon Realty: 1144 N. Plano Rd, Suite 133 Richardson, TX 75081

SEETO REALTY



Anthony Nguyen
Realtor-Licensed Agent

940.782.6998
anthony.t.nguyen@gmail.com
www.seetorealty.com
www.apthchasers.com

**I CAN...
HELP**

**YOU REACH YOUR
REAL ESTATE GOALS**

**Hãy đến với chúng tôi để được tư
vấn các vấn đề về mua, bán, thuê
nhà và thương mại**

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
hay cơ sở thương mại, xin
liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minh5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại
1% cho người mua nhà.



Minh Mai
KIMBERLY ADAMS REALTY



DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

* MUA * BÁN * XÂY NHÀ MỚI *
Cell: 972-408-5235
minhtuanmai@karealty.us

Có Thể Gặp và Tham Khảo Sau Các Ngày Lễ Chúa Nhật



LINH ELIZABETH NGUYEN

Certified Field Trainer
Provisional Field Director

Life Insurance - Retirement -
Annuities - Business Opportunities

469.878.5892

Lenguyen.pfa@gmail.com

www.pfasuccess.com

- Bảo vệ trong trường hợp bạn qua đời quá sớm
- Bảo vệ trong trường hợp bạn bị ốm
- Tích lũy tiền mặt và bảo vệ bạn trong trường hợp bạn sống thọ



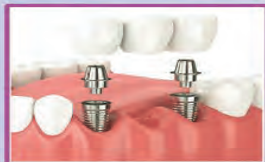
Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture



United
Healthcare



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare

No Income Check Mortgage Loan

Tư Vấn Chương Trình Mượn Tiền Mua Nhà Không Chứng Minh Thu Nhập

Conventional - FHA - VA - Jumbo Loan

DSCR -Chương Trình Vay Vốn Cho Nhà Đầu Tư Không Cần Thu Nhập

Foreigner/ITIN Loan - Chương Trình Cho Nhà Đầu Tư Nước Ngoài

20+ States

Alabama Arizona Arkansas California Colorado Florida Georgia Illinois Louisiana
Missouri Mississippi Minnesota Michigan New Jersey North Carolina Ohio Oklahoma
Pennsylvania South Carolina Tennessee Texas Virginia Washington



Jake Duy Nguyen
Mortgage Loan Originator

NMLS# 2211646

(469) 888 - 3663

Jake.Nguyen@Absoluteml.com



AMI
ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING

INFINITE LENDING
POWERED BY AMI FUNDING